

ABBOZZ TA' LIĠI msejjah

*ATT biex jemenda l-Kodiċi Ċivili u sabiex jipprovdi għal
ħwejjeġ li għandhom x'jaqsmu ma' jew li huma anċillari għalihom.*

IL-PRESIDENT bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, ħareġ b'liġi dan li ġej:-

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att tal-2014 li jemenda l-Kodiċi Ċivili, u dan l-Att għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda mal-Kodiċi Ċivili, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "il-Kodiċi". Titolu fil-qosor.
Kap. 16.

2. Fil-proviso għas-subartikolu (3) tal-artikolu 4 tal-Kodiċi minflok il-kliem "Din id-dikjarazzjoni ma tkunx tista' ssir wara li tgħaddi sena mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan il-provvediment" għandhom jidhlu l-kliem "Din id-dikjarazzjoni għandha tintlaqa' mid-Direttur tar-Registru Pubbliku mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan il-proviso". Emenda tal-artikolu 4 tal-Kodiċi.

3. Is-subartikolu (1) tal-artikolu 92 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej: Emenda tal-artikolu 92 tal-Kodiċi.

(a) minflok il-kliem minn "Tifel imnissel u mwieled barra miż-żwieġ, jekk ikun ġie magħruf b'ibnu mill-missier, jieħu l-kunjom tal-missier, li miegħu jista' jżid il-kunjom tal-omm, diversament, jieħu l-kunjom xubut l-omm", għandhom jidhlu l-kliem "Tifel imnissel u mwieled barra miż-żwieġ, jekk ikun ġie magħruf b'ibnu mill-missier, jieħu l-kunjom tal-missier, li miegħu jista' jżid kunjom l-omm, diversament, jieħu kunjom l-omm"; u

(b) fil-proviso li jinsab miegħu, minflok il-kliem "l-

artikolu 292A." għandhom jidhlu l-kliem "l-artikolu 292A:", u minnufih wara dan għandu jizdied dan li ġej:

"Izda, meta tifel li jkun ġie mwieled barra ż-żwieġ qabel id-dhul fis-seħh ta' dan il-proviso jiġi magħruf mill-missier wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-proviso, permezz tal-proċedura stabbilità fl-artikolu 86 u l-missier u l-omm ikunu jixtiequ li b'żieda mal-kunjom tal-missier jiġi miżjud kunjom l-omm, referenza għal dan il-fatt għandha ssir fl-ittra uffiċjali u fin-nota relattiva msemmija fl-artikolu 86:

Izda wkoll, jekk ir-rikonoxximent jintalab li jsir permezz ta' talba ġudizzjarja quddiem il-Qorti kompetenti wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-proviso, it-talba opportuna sabiex wara kunjom il-missier jiġi miżjud kunjom l-omm għandha ssir lill-Qorti f'kull hin qabel il-pronunzjament tas-sentenza. Fin-nuqqas ta' dik it-talba t-tifel jieħu kunjom il-missier:

Izda wkoll, fil-każ ta' ulied imwielda barra miż-żwieġ qabel is-7 ta' Awwissu 2007 u li ġew rikonoxxuti mill-missier fuq l-att tat-twelid, jew permezz ta' kwalsiasi proċedura kontemplata mil-liġi qabel id-dhul fis-seħh ta' dan il-proviso, kif ukoll ulied imwielda barra miż-żwieġ wara s-7 ta' Awwissu 2007 u li ġew rikonoxxuti mill-missier permezz ta' kwalsiasi proċedura kontemplata mil-liġi qabel id-dhul fis-seħh ta' dan il-proviso, dawn it-tfal ikunu jistgħu jzidu kunjom xbubit ommhom wara l-kunjom ta' missierhom jekk kemm il-darba huma jissottomettu l-Formula W, li tinsab fit-Taqsima II tal-Ewwel Skeda, lid-Direttur tar-Registru Pubbliku. Din il-formula għandu jkun fiha dikjarazzjoni li fil-ħajja soċjali tagħhom huma ziedu u użaw kunjom xbubit ommhom wara l-kunjom ta' missierhom li jkunu assumew mat-twelid tagħhom jew mar-rikonoxximent. Din id-dikjarazzjoni għandha ssir fit-terminu li jista' minn żmien għal żmien jkun preskritt mill-Ministru u meta din il-formula tkun ġiet mġoddija lill-Uffiċċju tar-Registru Pubbliku, id-Direttur għandu jniżżel annotazzjoni ta' din id-dikjarazzjoni f'kull att tal-istat ċivil tal-persuna li tkun għamlet dik id-dikjarazzjoni, liema atti għandhom jiġu indikati fl-istess formula. Din id-dikjarazzjoni magħmula permezz tal-Formula W għandha tkun irrevokabbli:

Izda wkoll, id-dixxendenti, inklużi tfal addottati ta' dawk il-persuni li jkunu ssottomettew il-Formula W lid-

Direttur tar-Registru Pubbliku, jistghu, sa mhux aktar tard minn sena wara d-data tal-għeluq tal-Formula W, jissottomettu wkoll il-formula lid-Direttur tar-Registru Pubbliku, il-Formula X li tinsab fit-Taqsima II tal-Ewwel Skeda, fejn fiha jiddikjaraw li jkunu jridu jużaw l-istess kunjom tal-axxendent tagħhom kif hekk ġie annotat fl-atti tal-istat ċivili rispettivi tiegħu bis-saħħa tal-aħħar proviso qabel dan. Meta jirċievi din il-formula, id-Direttur tar-Registru Pubbliku għandu jniżżel annotazzjoni ta' din id-dikjarazzjoni f'kull att tal-istat ċivili tal-persuna li tkun hemm għamlet dik id-dikjarazzjoni. Dik id-dikjarazzjoni magħmula permezz tal-Formula X tkun irrevokabbli."

4. Fl-artikolu 247 tal-Kodiċi, minflok il-kliem "li jirċevih." għandhom jidhlu l-kliem "li jirċevih:", u minnufih wara għandu jizdied dan il-proviso ġdid li ġej:

Emenda tal-artikolu 247 tal-Kodiċi.

"Izda dan l-artikolu ma jkunx japplika fil-kazijiet imsemmija taht l-artikolu 285A."

5. Minnufih wara l-artikolu 285 tal-Kodiċi, għandu jizdied dan l-artikolu ġdid li ġej:

Żjieda tal-artikolu 285A ġdid mal-Kodiċi.

"Trabi mwiela fuq il-baħar fuq bastiment li ma jkun registrat f'ebda post.

285A. (1) Id-Direttur tar-Registru Pubbliku jista', għal raġunijiet umanitarji biss, jirregistra t-twelid ta' trabi li jkunu twieldu fuq il-baħar fuq bastiment li ma jkun registrat f'ebda post u dan jekk kemm-il darba jirrizulta li l-gzejjer Maltin kienu l-ewwel port fejn ikun żbarka dak il-bastiment minnufih wara t-twelid ta' dik it-tarbija.

(2) Id-Direttur għandu jipproċedi b'dik ir-registrazzjoni jekk ikun sodisfatt, permezz ta' verifiki xjentifiċi, ta' aċcertamenti ta' koordinati ġeografiki u kull verifika jew aċcertament ieħor li d-Direttur jikkunsidra li hu xieraq, li t-tarbija tassew twieldet fuq il-baħar fuq bastiment li ma jkun registrat taht l-ebda ġurisdizzjoni. F'dawn il-kazijiet, il-lok tat-twelid tat-tarbija għandu jitniżżel li kien fuq il-baħar.

(3) Ir-registrazzjoni magħmula taht dan l-artikolu bl-ebda mod ma għandha tolqot jew tippreġudika d-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iċ-Ċittadinanza Maltija."

Kap. 188.

C 824

Żieda ta' Formuli ġodda għall-Ewwel Skeda, it-Taqsima II, li tinsab mal-Kodiċi.

6. Minnufih wara l-Formula V tal-Ewwel Skeda, it-Taqsima II, li tinsab mal-Kodiċi, għandhom jiżdedu l-formuli ġodda (Formuli W u X) li jinsabu fl-Iskeda ta' dan l-Att.

SKEDA
"FORMULA W

FORMULA W
FORM W

(Artikolu 92(1))
(Article 92(1))

DIKJARAZZJONI TA' WILD IMWIELED BARRA MIŻ ŻWIEĠ U RIKONOXXUT MILL-MISSIER QABEL _____ (DATA TAD-DHUL FIS-SEHH TAL-PROVISO) DWAR L-UŻU TAL-KUNJOM
DECLARATION OF A CHILD BORN OUT OF WEDLOCK AND ACKNOWLEDGED BY THE FATHER BEFORE _____ (DATE OF ENTRY INTO FORCE OF PROVISO) ON THE USE OF A SURNAME

*Jien hawn taħt iffirmat, niddikjara fil-preżenza tax-xhud hawn sottoskritt, li fil-hajja soċjali żidt kunjom xbutit omni wara l-kunjom ta' missieri, u li b'hekk il-kunjom li nagħmel użu minnu huwa:
* I the undersigned, declare in the presence of the undersigned witness, that in social life I have added my mother's maiden surname after my father's surname, and therefore the surname I use is:

(kunjom sħiħ)
(surname in full)

Partikolaritajiet dwar il-wild	Isem u Kunjom Name and Surname	Eta' Age Sinn/Years	Post tat-Twelid Place of Birth	Isem u Kunjom tal-Ġenituri tad-dikjarant u jekk hajjin jew mejjin Name and Surname of parents of declarer and whether alive or deceased
Particulars regarding the child				

Partikolaritajiet dwar l-att tat-twelid
Particulars regarding the act of birth

Firma tad-Dikjarant
Declarer's signature

"Nru tal-Att tat-Twelid" "No of Act of Birth"	Data/Date			Post tat-Twelid Place of Birth
	Jum Day	Xahar Month	Sena Year	

Firma tax-Xhud
Witness Signature

Ippreżentata fi
Submitted on

Minn
From

***Partikolaritajiet dwar atti ta' stat civili oħra fejn jidher id-dikjarant ***Particulars regarding other acts of civil status where the declarer appears			
Natura tal-Att tal-Istat Civili*** Nature of the Act of Civil Status***	Jum Day	Data/Date Xahar Month	Sena Year

Isem u Kunjom il-Ġenituri u jekk hajjin jew mejjin
Name and Surname of Parents and whether alive or deceased

Noti/Notes:

* Messar fejn ikun meħtieġ
Delete where required

** Meta l-twelid ma jkunx registral fi-Registru Pubbliku għandha tingieb prova skont ma jkun id id-Direttur
When the birth is not registered in the Public Registry evidence has to be brought according to the Director's exigencies

*** Meta l-att ma jkunx registral fi-Registru Pubbliku għandha tingieb prova skont ma jkun id id-Direttur
When the act is not registered in the Public Registry evidence has to be brought according to the Director's exigencies

**** Hawn jinqas jekk l-att huwa att tat-twelid, żwieg jew mewt
List whether the act is an act of birth, marriage or death

FORMULA X

FORMULA X
FORM X

(Artikolu 92(1))
(Article 92 (1))

DIKJARAZZJONI TA' UŻU TA' KUNJOM TA' WILD NATURALI JEW PERSUNA ADOTTATA TA' PERSUNA LI TKUN ISSOTTOMETTIET IL-FORMOLA W
DECLARATION OF THE USE OF A SURNAME OF A NATURAL CHILD OR ADOPTED PERSON OF THE PERSON WHO SUBMITTED FORM W

Jien hawn taħt iffimal, niddikjara fi-preżenza tax-xhud hawn sottoskritt, li bi hseinbi niehu kunjom ta' missieri kif għe annotat fi-att tat-twelid tiegħi skont l-artikolu 92(1), li hu:
I the undersigned declare in the presence of the undersigned witness, that I intend to adopt my father's surname as noted in his act of birth according to article 92 (1), which is:

				(kunjom sħif) (chosen surname)	
Partikolaritajiet dwar id-dikjarant Particulars regarding the declarer	Isem u Kunjom Name and Surname	Eta' Age	Post tat-Twelid Place of Birth	Isem u Kunjom tal-ġenituri tad-dikjarant u jekk hajjin jew mejjin Name and surname of parents of declarer and whether alive or deceased	
Partikolaritajiet dwar l-att tat-twelid Particulars regarding the act of birth					
*Nu tal-Att tat-Twelid *No of Act of Birth	Data/Date Jum Day	Xahar Month	Sena Date	Post tat-Twelid Place of Birth	Firma tad-Dikjarant Declarer's signature
					Firma tax-Xhud Witness' Signature
					Ippreżentata fi Submitted on
					Minn From
**Partikolaritajiet dwar atti ta' stat ċivili oħra fejn jidher id-dikjarant **Particulars regarding other acts of civil status where the declarer appears					
***Nu tal-Att tal-Istat Ċivili ***No of the Act of Civil Status	Natura tal-Att tal-Istat Ċivili Nature of Civil Status	Data/Date Jum Day	Xahar Month	Sena Year	Isem u Kunjom li-ġenituri u jekk hajjin jew mejjin Name and Surname of Parents and whether alive or deceased

Noti/Notes:
* Meta l-twelid ma jkun registral fir-Registru Pubbliku għandha tingieb prova skont ma jkun trid id-Direttur
When the birth is not registered in the Public Registry evidence has to be brought according to the Director's exigencies
** Meta l-att ma jkun registral fir-Registru Pubbliku għandha tingieb prova skont ma jkun trid id-Direttur
When the act is not registered in the Public Registry evidence has to be brought according to the Director's exigencies
*** Hawn jinfiddu jekk l-att huwa l-att tat-twelid, żwieg jew mewt.
List whether the Act is an act of birth, marriage or death

..

Ghanijiet u Raġunijiet

L-emenda għall-artikolu 4(3) hi estensjoni tal-Formula T li kienet għet introdotta fl-24 ta' Lulju, 2012 u li kienet valida għal sena. Sottomissjoni tal-Formula T kienet tippermetti persuni li jiddikjaraw li kienu ziedu l-kunjom ta' xubbit ommhom ma' dak ta' missierhom sabiex ikollhom dak il-kunjom *double barrell* registrat fir-Registru Pubbliku. L-emenda ttiprovdi għal estensjoni ta' żmien mhux limitat għal dawk il-persuni li ma kienux issottomettew il-Formula T mitluba fil-hin sad-data tal-ghelug tat-23 ta' Lulju, 2013. Fiż-żmien tal-iskadenza tal-formula, ir-Registru Pubbliku kienu għadu qed jirċievi ammont konsiderevoli ta' talbiet u għalhekk inħass li l-estensjoni tkun milqugħa tajjeb hafna miç-ċittadini u li r-registrazzjonijiet imsemmiya ser jikkonsolidaw il-kunjomijiet fuq is-sistemi tal-gvern.

L-emendi proposti għall-artikolu 92(1) tal-Kodiċi jagħmlu referenza għal tfał li twieldu barra miż-żwieġ. L-emendi jipprovdu għal drittijiet ugwali għal dawk it-

tfal sabiex iżidu kunjom xbubit ommhom wara dak ta' missierhom kif bhalissa jistgħu jagħmlu tfal li twieldu fiż-żwieġ permezz tal-Formuli T u U meta l-estensjoni rakkomandata hawn qabel tiġi approvata. Il-formuli tal-applikazzjoni W u X ġew maħluqa b'mod xieraq sabiex jilqgħu dawk l-applikazzjonijiet. L-emendi jagħmlu ugwali d-drittijiet tat-tfal li twieldu barra miż-żwieġ sabiex jagħmilha possibbli għalihom li jadottaw il-kunjom preżenti ta' ommhom kif hu bhalissa permissibbli fl-istess artikolu għal tfal rikonoxxuti mill-missier. Din l-emenda tal-aħħar hi maħsuba sabiex tikkontribwixxi għall-għaqda fil-familja.

L-għan tal-emenda għall-artikolu 247 u l-introduzzjoni tal-artikolu 285A tal-Kodiċi jipprovdu soluzzjoni għal dawk l-immigranti li twieldu fuq il-baħar fuq bastiment li ma jkun registrat taht l-ebda ġurisdizzjoni, u dan biss meta Malta tkun l-ewwel port fejn ikun żbarka dak il-bastiment. Qed ikun propost li twelid bħal dak jista' jiġi registrat fir-Registri Pubbliċi ta' Malta u Ghawdex u li l-limitu ta' zmien għal registrazzjoni jkun estiż sakemm isiru l-verifiki meħtieġa.

**A BILL
entitled**

AN ACT to amend the Civil Code and to provide for matters connected therewith or ancillary thereto.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:-

Short title.
Cap. 16.

1. The short title of this Act is the Civil Code (Amendment) Act, 2014, and this Act shall be read and construed as one with the Civil Code hereinafter referred to as "the Code".

Amendment of
article 4 of the
Code.

2. In the proviso to sub-article (3) of article 4 of the Code for the words "Such declaration may not be made after the lapse of one year from date of entry into force of this disposition", there shall be substituted the words "Such declaration shall be accepted by the Director Public Registry from the date of the coming into force of this proviso".

Amendment of
article 92 of the
Code.

3. Sub-article (1) of article 92 of the Code shall be amended as follows:

(a) for the words from "A child conceived and born out of wedlock" to the words "he shall assume the maiden surname of the mother", there shall be substituted the words "A child conceived and born out of wedlock, if he has been acknowledged by the father, shall assume his surname, to which may be added the surname of the mother; otherwise, he shall assume the surname of the mother"; and

(b) in the proviso thereto, for the words "article 292A." there shall be substituted the words "article 292A:", and immediately thereafter there shall be added the following:

"Provided that, when a child is born out of wedlock

before the entry into force of this proviso and is acknowledged by the father after the entry into force of this proviso, by the procedure established in article 86 and the father and the mother wish that in addition to the father's surname there is added the mother's surname, reference to this fact shall be made in the judicial letter and in the relative note mentioned in article 86:

Provided further that, if an acknowledgement is requested to be made by judicial demand before the competent Court after the entry into force of this proviso, the appropriate request so that after the father's surname there is added the mother's surname, shall be made to the Court at any time before the pronouncement of the judgment. In the absence of such request the child shall assume the father's surname:

Provided further that, in the case of children born out of wedlock before the 7th of August, 2007 and who have been acknowledged by the father on the birth certificate, or by any other procedure contemplated by law before the entry into force of this proviso, as well as children born out of wedlock after the 7th of August, 2007 and who have been acknowledged by the father on the birth certificate, or by any other procedure contemplated by law before the entry into force of this proviso, such children shall be able to add their mother's maiden surname after their father's surname provided that they submit Form W, contained in Part II of the First Schedule, to the Director of Public Registry. This form shall contain a declaration that in their social life they have added and made use of their mother's maiden surname after assuming their father's surname since birth or by means of an acknowledgement. This form shall be accepted by the Director Public Registry from the date of the coming into force of this proviso and when this form is delivered to the Public Registry Office, the Director shall make an annotation of this declaration on every act of the civil status of the person making such declaration, which such acts shall be indicated in the same form. This declaration made by means of Form W shall be irrevocable:

Provided further that the descendants, including the adopted children of persons who have submitted the Form W to the Director of Public Registry, may, by not later than one year from the closing date of Form W also submit, to the Director of Public Registry, Form X contained in Part

C 830

II of the First Schedule, declaring that they wish to use the same surname as their ascendant's, as duly annotated in the respective acts of the civil status by virtue of the last proviso before this. Upon receipt of such form the Director of the Public Registry shall make an annotation of this declaration on every act of the civil status of the person making such declaration. This declaration made by means of Form X shall be irrevocable."

Amendment of article 247 of the Code.

4. In article 247 of the Code, for the words "its receipt." there shall be substituted the words "its receipt:", and immediately thereafter there shall be added the following new proviso:

"Provided that this article shall not apply in the cases mentioned under article 285A."

Addition of new article 285A to the Code.

5. Immediately after article 285 of the Code, there shall be added the following new article:

"Children born at sea on board a vessel that is not registered in any place.

285A. (1) The Director of the Public Registry may, for humanitarian reasons only, register the birth of children that were born at sea on board a vessel that is not registered in any place and provided that it results that the Maltese islands were the first harbour where such vessel disembarked immediately after the birth of such child.

(2) The Director shall proceed with such registration if he is satisfied, by means of scientific verifications, assurances of geographical co-ordinations and any other verifications or assurances that the Director deems appropriate, that the child was born at sea on board a vessel that is not registered under any jurisdiction. In such cases, the place of birth of the child shall be listed as born at sea.

(3) The registration made under this article shall in no way affect or prejudice the provisions of the Maltese Citizenship Act."

Cap. 188.

Addition of new Forms to the First Schedule, Part II of the Code.

6. Immediately after Form V of the First Schedule, Part II, of the Code, there shall be added the new forms (Forms W and X) contained in the Schedule to this Act.

SCHEDULE
"FORM W

FORMULA W
FORM W
(Artikolu 92(1))
(Article 92(1))

DIKJARAZZJONI TA' WILD IMWIELED BARRA MIŻ ŻWIEĠ U RIKONOXXUT MILL-MISSIER GABEL _____ (DATA TAD-DRUL FIS-SEHH TAL-PROVISO) DWAR L-UŻU TAL-KUNJOM
DECLARATION OF A CHILD BORN OUT OF WEDLOCK AND ACKNOWLEDGED BY THE FATHER BEFORE _____ (DATE OF ENTRY INTO FORCE OF PROVISO) ON THE USE OF A SURNAME

*Jien hawn taħt iffirmat, niddikjara fil-prezenza tax-xhud hawn sottoskritt, li fil-hajja soċjali żidit kunjom xbutit omni wara l-kunjom ta' missieri, u li b'hekk il-kunjom li naghmel uzu minnu huwa:
* I the undersigned, declare in the presence of the undersigned witness, that in social life I have added my mother's maiden surname after my father's surname, and therefore the surname I use is:

(kunjom sħāh)
(surname in full)

Partikolaritajiet dwar il-wild Particulars regarding the child	Isem u Kunjom Name and Surname	Eta' Age Sinn/ Years	Post tat-Twelid Place of Birth	Isem u Kunjom tal-Ġenituri tad-dikjarant u jekk hajjin jew mejtin Name and Surname of parents of declarant and whether alive or deceased
---	-----------------------------------	----------------------------	-----------------------------------	---

Partikolaritajiet dwar l-att tat-twelid
Particulars regarding the act of birth

"Nu ta-Att tat-Twelid" "No of Act of Birth"	Data/Date Jum/Day Xahar/Month Senna/Year			Post tat-Twelid Place of Birth
	Firma tad-Dikjarant Declarant's signature			

Firma tax-Xhud
Witness' Signature

Ippreżentata f
Submitted on

Minn
From

***Partikolaritajiet dwar atti ta' stat ċivili oħra fejn jidher id-dikjarant
***Particulars regarding other acts of civil status where the declarant appears

Natura tal-Att tal-Istat Ċivili**** Nature of the Act of Civil Status****	Jum Day	Data/Date Xahar/ Month	Senna Year	Isem u Kunjom il-Ġenituri u jekk hajjin jew mejtin Name and Surname of Parents and whether alive or deceased

Noti/Notes:
 * Hawn jidher id-dikjarant
 * Delete where required
 ** Meta l-welid ma jkunx reġistrat fir-Reġistru Pubbliku għandha tingjet prova skont ma jkun id id-Direttur
 *** Meta l-att ta' stat ċivili ma jkunx reġistrat fir-Reġistru Pubbliku għandha tingjet prova skont ma jkun id id-Direttur
 **** Meta l-att ta' stat ċivili ma jkunx reġistrat fir-Reġistru Pubbliku għandha tingjet prova skont ma jkun id id-Direttur
 ***** Hawn jidher id-dikjarant u jekk hajjin jew mejtin
 List whether the act is an act of birth, marriage or death

FORM X

FORMULA X
FORM X

(Artikolu 92(1))
(Article 92 (1))

DIKJARAZZJONI TA' UŻU TA' KUNJOM TA' WILD NATURALI JEW PERSUNA ADOTTATA TA' PERSUNA LI TKUN ISSOTTOMMETTET IL-FORMOLA W
DECLARATION OF THE USE OF A SURNAME OF A NATURAL CHILD OR ADOPTED PERSON OF THE PERSON WHO SUBMITTED FORM W

Jien hawn taht iffirmit, niddikjara fil-prezenza tax-xhud hawn sottoskritt, li bi hsiebni niehu kunjom ta' missieri kif gie annotat fl-att tat-twelid tiegħu skont l-artikolu 92(1), li hu:
I the undersigned declare in the presence of the undersigned witness, that I intend to adopt my father's surname as noted in his act of birth according to article 92 (1), which is:

Partikolaritajiet dwar id-dikjarant Particulars regarding the declarer	Isem u Kunjom Name and Surname	Eta' Age	Post tat-Twelid Place of Birth	Isem u Kunjom tal-ġenituri tad-dikjarant u jekk hajjin jew mejjin Name and surname of parents of declarer and whether alive or deceased
	(kunjom sħiħ) (chosen surname)			

Partikolaritajiet dwar l-att tat-twelid
Particulars regarding the act of birth

*Nru tal-Att tat-Twelid *No of Act of Birth	Data/Date Xahar Month			Post tat-Twelid Place of Birth	Firma tad-Dikjarant Declarer's signature
	Jum Day	Sena Date			Firma tax-Xhud Witness' Signature
					Ipprezentata fi Submitted on
					Minn From

**Partikolaritajiet dwar atti ta' stat civili oħra fejn jidher id-dikjarant **Particulars regarding other acts of civil status where the declarer appears					
***Nru tal-Att tal- Istat Civili ***No of the Act of Civil Status	Natura tal-Att tal-Istat Civili Nature of Civil Status	Jum Day	Data Date Xahar Month	Sena Year	Isem u Kunjom il-ġenituri u jekk hajjin jew mejjin Name and Surname of Parents and whether alive or deceased

Noti/Notes:
* Meta l-att ma jkun registrat fir-Registru Pubbliku għandha tingleb prova skont ma jkun id id-Direttur
When the birth is not registered in the Public Registry evidence has to be brought according to the Director's exigencies
** Meta l-att ma jkun registrat fir-Registru Pubbliku għandha tingleb prova skont ma jkun id id-Direttur
When the act is not registered in the Public Registry evidence has to be brought according to the Director's exigencies
*** Hejn (incase jekk l-att huwa att tat-twelid, twelid jew mewt)
List whether the Act is an act of birth, marriage or death

"

Objects and Reasons

The amendment to article 4(3) is an extension of the form T that was introduced on 24 July 2012 and was valid for one year. Submission of the Form T allowed persons who declare that they have added their mother's maiden surname to that of their father's to have such double barreled surname registered in the Public Registry. The amendment provides for an unlimited time extension to such persons who had not submitted the required Form T in time by the closing date of the 23 July 2013. At the point of expiration of the form, the Public Registry was still receiving a considerable amount of requests and therefore it was felt that the extension will be most welcome by citizens and the said registrations will consolidate the surnames on government systems.

The amendments proposed to article 92(1) of the Code refer to children born out of wedlock. The amendments provide equal rights for such children to add their mother's maiden surname after their father's as is currently enjoyed by children born in a marriage by means of the Forms T and U once the extension recommended above is approved. Application Forms W and X have been appropriately created to receive such applications. The amendments also equalize the rights of children born out of wedlock to enable them to adopt their mother's

current surname as is currently permissible in the same article for children acknowledged by the father. This latter amendment is thought to contribute to unity in the family.

The purpose of the amendment to article 247 and the introduction of article 285A of the Code provide a solution for those immigrants born at sea on a vessel that is not registered in any country, and only when Malta is the first port of call. It is being proposed that such births may be registered in the Public Registries of Malta and Gozo and that the time limit for registration is extended until the necessary verifications are carried out.